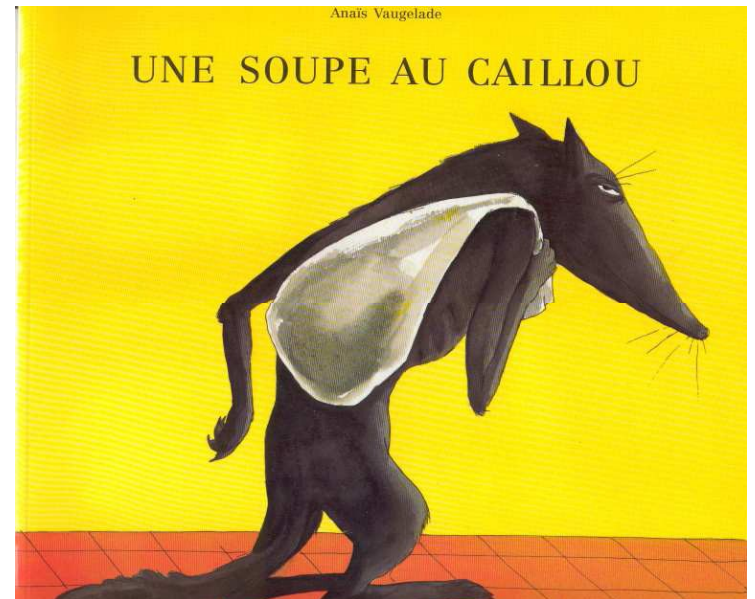
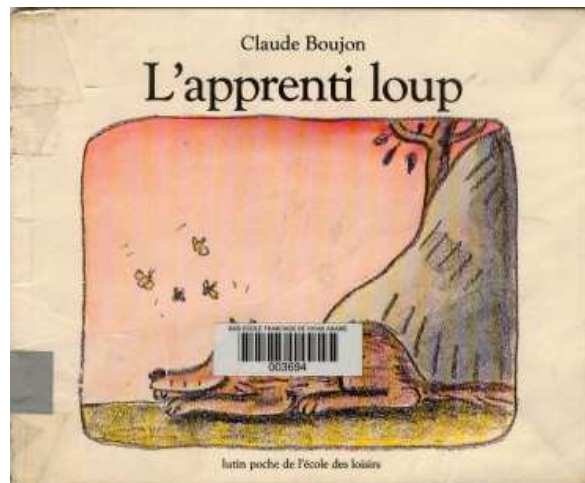


La soupe au caillou, d'Anais Vaugelade, Éditions L'école des loisirs :
Supports didactiques et banque d'images pour la maternelle :

(Propositions du groupe de travail des enseignants ZIL circonscription d'Altkirch, année 2010/2011)

Les couvertures des albums :





Les titres des albums :

**TROIS PETITS
COCHONS**

**UNE SOUPE AU
CAILLOU**

L'APPRENTI LOUP

**LA CHEVRE ET LES
BIQUETS**

PLOUF !

LE LOUP EST REVENU !

DRÔLE DE LOUP

MARLAGUETTE

Quelques mots INCONTOURNABLES que l'on trouve dans l'album d'Anaïs Vaugelade :

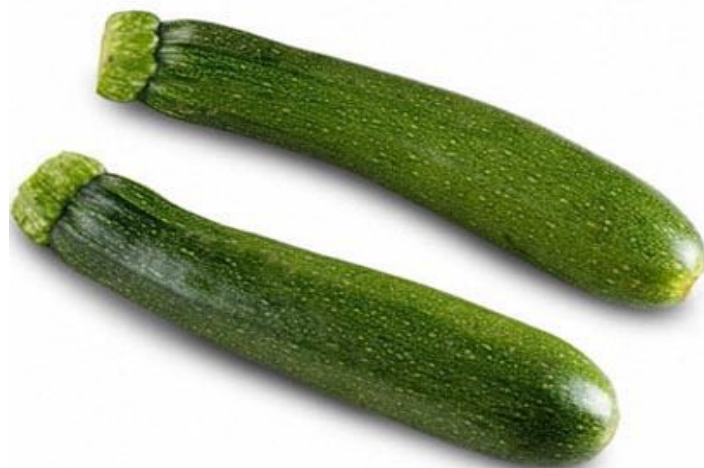
LOUP SOUPE CAILLOU

POULE

loup soupe caillou

poule

Pour entraîner le rappel de récit d'UNE SOUPE AU CAILLOU de Vaugelade





UNE SOUPE AU CAILLOU de Vaugelade : quelques pistes pédagogiques :

1. *Le loup débarque chez la poule pour y préparer une « soupe au caillou ». Tous les animaux du village se joignent à eux. Le loup repart prématurément, emportant avec lui le caillou pour préparer une autre soupe plus tard...*
2. *Un loup affamé s'introduit chez une poule pour manger une soupe au caillou. Tous les animaux du village apporte des légumes pour faire la soupe.*
3. *Un vieux loup va de maison en maison avec dans son sac un caillou pour faire de la soupe au caillou. Mais chacun a une recette différente : la poule dit qu'elle met un peu de céleri, le cochon, des courgettes, le cheval et le canard proposent des poireaux, le mouton, la chèvre et le chien proposent à leur tour des navets, du chou. Ce qui permet de faire une vraie soupe !*

Ce qui pose problème : c'est de comprendre

A. Qu'un personnage stéréotypé culturellement ne corresponde pas à ce stéréotype : le loup, dans cette histoire, ne dévore pas les animaux immédiatement. Vaugelade veut ici casser le stéréotype du loup.

Et qu'un personnage peut être ambigu : le loup est – il méchant, rusé, gentil, bête ?

B. - Que le partage permet au loup d'enrichir sa soupe : la réunion de tous aboutit à la convivialité

- Qu'avec rien de concret, le loup obtient une soupe délicieuse par ruse.

– Que le loup représente à la fois la peur, l'inquiétude mais aussi la curiosité.

C. Que l'interprétation est laissée libre sur la dernière illustration et sur l'ensemble de l'album. Il y a 2 ruptures dans le récit : « *la soupe est prête* » et « *vous partez déjà* ».

Il peut donc y avoir plusieurs interprétations à la ruse du loup :

1 la ruse du loup consiste à proposer une soupe au caillou parce qu'il n'a rien d'autre à mettre dans sa soupe, ce qui permet aux autres de lui proposer les ingrédients indispensables

2 L'idée de départ du loup était peut-être de faire croire qu'il voulait faire une soupe pour mettre dans le bouillon un des animaux qui lui aurait ouvert la porte, mais devant leur gentillesse, il en a oublié son idée...ou l'a laissée tomber pour l'instant, il remporte son caillou et son couteau pointu...

- D. Que ce récit est de **tradition russe** (le goût de se tenir au chaud et de savoir accueillir) et de structure répétitive (récit en randonnée).
- Que tous les animaux du village apparaissent dans d'autres histoires où ils sont victimes de la cruauté du loup
 - que ce récit est un conte en randonnée
 - que ce récit parle des repas familiaux qui rassemble à un moment de la journée tous les membres d'une famille

Lexique et les expressions nécessitant un travail de représentation et de réinvestissement pour accéder à une idée abstraite :

La générosité : Comme dans « Les bons amis » on pourra regrouper les personnages en ronde pour matérialiser cette image de partage, ceci d'autant plus qu'une illustration traduit cette notion. (« *Le loup sert tous les animaux. Le dîner se poursuit très tard. Chacun reprend de la soupe trois fois.* »)

Comme le loup ne dévore pas immédiatement les animaux, faire reformuler des expressions du texte qui innocentent le loup et le rendent aimable :

- Aux **intentions de l'auteur** qui laisse planer le doute sur les intentions d'origine du loup et entretient le suspens. Il l'a équipé d'un couteau pointu que l'on découvre uniquement dans l'illustration de départ du loup. Les interprétations restent alors ouvertes...
- A un **savoir culturel partagé** : **1** Le stéréotype du loup **2** Le thème récurrent de la soupe aux cailloux dans la littérature populaire européenne. Il en existe de nombreuses variantes, la plus courante mettant en scène une soupe cuisinée avec un caillou. Une mise en réseau avec d'autres histoires offertes de soupes aux cailloux s'impose. **3** un récit populaire de tradition russe qui permettra d'offrir des lectures de contes traditionnels russes. **4** Ce conte est un conte en randonnée

Pistes d'exploration permettant de comprendre ce qui fait obstacle à la compréhension :

- Faire l'expérience avec les élèves de la cuisson d'un caillou dans l'eau et répondre à la question de son éventuelle consommation. Est-ce possible ?
 - Mettre en situation réelle de partage les élèves en leur proposant d'apporter chacun leur légume préféré. Ils le présenteront, le décriront, le nommeront expliqueront d'où il vient.
- Apporter un gros caillou propre, une marmite en fonte et faire une soupe comme dans l'histoire en introduisant les élèves eux-mêmes avec leur légume dans le récit.
- Demander aux élèves d'imaginer l'utilisation prévue du couteau. (l'utilisation d'origine ou l'utilisation future)
 - Aligner dans l'ordre chronologique de l'histoire les différents regards du loup
 - Pour faire comprendre le principe du récit en randonnée, faire repérer le défilé des animaux et des aliments
 - Confronter cette version avec d'autres versions pour dégager le rôle du personnage principal joué par le loup ou autre. On pourra d'ailleurs comprendre avec la version de Giraud « La soupe aux cailloux » que ce subterfuge permet au personnage principal pauvre de manger à sa faim et de solliciter la générosité des autres.

Entrées différentes :

- Un groupe qui découvre l'histoire à partir du texte
- Un autre groupe qui découvre l'histoire à partir des illustrations

Jeux installant la découverte complète de l'œuvre et qui la réactiveront :

En collectif revenir sur les événements de rupture (« **La soupe est prête** » qui interrompt le défilé et « **Vous partez déjà !** » qui suspend le repas convivial et amorce la fin ouverte du récit avec l'interprétation de l'image finale montrant un dindon qui sera à recueillir)

- Remise en ordre des personnages

- Loto sur les animaux et les aliments

- Boîte à histoires

- L'enseignant(e) lit un des récits d'une « Soupe au (x) caillou (x) » dont elle n'a que le texte et les élèves doivent retrouver parmi les couvertures d'albums, la version qu'il ou elle vient de lire

- Entraîner le rappel de récit : « On va faire un jeu qui sert à apprendre à raconter les histoires, on va raconter cette histoire, mais ce sera une fois moi, une fois Virginie, une fois moi, une fois Charlie, une fois moi, une fois Vanessa, une fois moi, une fois Kevin, une fois moi, une fois Virginie... » Il s'agit pour les élèves de redire l'histoire avec leurs propres mots. Il ne s'agit pas de la redire fidèlement, au mot près. Pour les aider on peut distribuer à chaque tour de parole un des légumes de la soupe qui reprenne l'ordre d'introduction dans le récit et qui serve de support (la marmite / le céleri / des courgettes / des poireaux / des navets / du chou).

Mise en réseau

Sur la piste culturelle avec une mise en réseau autour du même thème:

* **La soupe aux cailloux** Auteur : Robert Giraud - Illustrateur : Pascale Wirth Editeur : Flammarion Père Castor

* **La Soupe au caillou** Auteur / Illustrateur: MUTH, Jon J / Editeur : Circonflexe, 2004

* **La Soupe au caillou** Auteur / Illustrateur :ROSS. Tony / Editeur : Mijade, 2005

* **La Soupe au caillou** Auteur : LIDA / Illustrateur :Etienne MOREL / Editeur : Flammarion, 2005

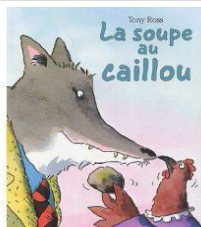
* **La soupe au caillou** Auteur : Tony Bonning / Illustrateur : Sally Hobson / Traducteur : Lionel Monéger / Editeur : Milan

* **Un monstre dans ma soupe** Auteur – Illustrateur : Kaori Souvignet Editeur : Lito, 2001

* **La soupe aux beurks !** Auteur – Illustrateur : Serge Bloch Editeur : Bayard, 2001

* **La soupe, ça fait grandir** Auteur – Illustrateur : Marie Wabbes Editeur : Ecole des loisirs, 2003

* **Ah ! Les bonnes soupes"** Auteur – Illustrateur : Claude Boujon, L'école des loisirs



LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : Ross-

Illustrations : Rossl -

Editeur : MIJADE

Collection : Janvier 2005



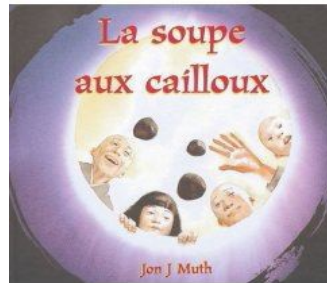
LA SOUPE AU CAILLOU

Auteur : Tony Bonning-

Illustrations : Sally Hobson-

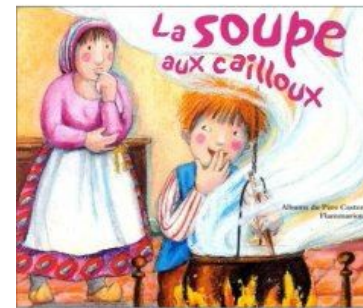
Traduction : Lionel Monéger

Editeur : Milan



LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : [Jon.J Muth](#)-
Illustrations : [Jon.J Muth](#)-
Editeur : Circonflexe, 2004



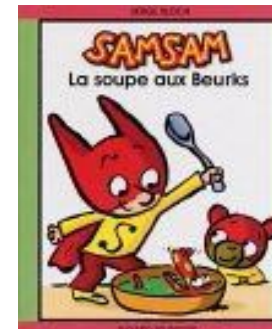
LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : [Robert Giraud](#)-
Illustrations : [Pascale Wirth](#) -
Editeur : Flammarion, 2003 -



UN MONSTRE DANS MA SOUPE

Auteur : [Kaori Souvignet](#) -
Illustrations : [Kaori Souvignet](#) -
Editeur : Lito
2001
Album à partir de 3 ans



LA SOUPE AUX BEURKS

Auteur : [Serge Bloch](#) -
Illustrations : [Serge Bloch](#) -
Editeur : Bayard jeunesse
2001
Album à partir de 3 ans

Sur la piste culturelle avec une mise en réseau sur le thème du loup

*Albums (« Le petit chaperon rouge »...), documentaires :

PEUR DE LOUP

Auteur : [Alain Chiche](#) -
Illustrations : [Alain Chiche](#) -
Editeur : Casterman
Mars 2007
Album à partir de 2 ans
Note : 3/5
Thème(s) : [Loup](#) -



LOUP

Auteur : [Olivier Douzou](#) -
Illustrations : [Olivier Douzou](#) -
Editeur : Rouergue
1995
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Loup](#) - [Peur](#) -



AU LOUP !

Auteur : [Stéphanie Blake](#) -
Illustrations : [Stéphanie Blake](#) -
Editeur : Ecole des Loisirs
Mars 2005
Album à partir de 2 ans
Thème(s) : [Bêtise/Désobéissance](#) -
[Loup](#) -



JE SUIS UN LOUP

Auteur : Florence Jenner-Metz
Illustrations : Florence Jenner-Metz
Editeur : Callicéphale
Mai 2002
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Loup](#) -



UN PETIT LOUP SI DOUX

Auteur : [Gerda Wagener](#) -
Illustrations : [Jozef Wilkon](#) -
Editeur : Actes Sud junior
Collection : Albums tendresse
Avril 2005
Album à partir de 5 ans
Note : 3/5
Thème(s) : [Différence](#) - [Loup](#) -



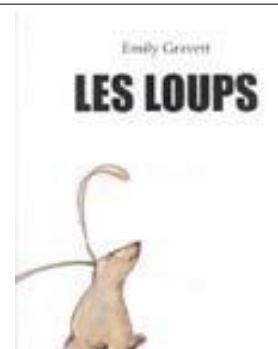
UN LOUP DANS LE POTAGER

Auteur : [Claire Bouiller](#) -
Illustrations : [Quentin Gréban](#)
Editeur : Mijade
Octobre 2005
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Jardin](#) - [Jardinage/Potager](#)
- [Loup](#) - [Nature, science, animaux, environnement](#) -



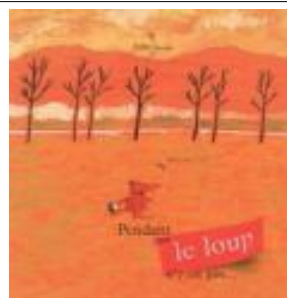
LOUP NOIR

Auteur : [Antoine Guilloppé](#) -
Illustrations : [Antoine Guilloppé](#) -
Editeur : Casterman
Collection : Albums Duculot
Janvier 2004 -
Album à partir de 4 ans
Thème(s) : [Abécédaire, coloriage, imagier, écriture, calcul](#) - [Amitié](#) - [Loup](#) - [Peur](#) -



LES LOUPS

Auteur : [Emily Gravett](#) -
Illustrations : [Emily Gravett](#) -
Editeur : Kaléidoscope
Septembre 2005 -
Album à partir de 5 ans
Thème(s) : [Livre/Lecture](#) - [Loup](#) - [Peur](#)
- [Recherche, réflexion sur la littérature Jeunesse et son environnement](#)







PENDANT QUE LE LOUP N'Y EST PAS...

Auteur : [Eric Battut](#) -
Illustrations : [Eric Battut](#) -
Editeur : Didier jeunesse
Mars 2007
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Abécédaire, coloriage, imagier, écriture, calcul](#) - [Adaptation \(d'oeuvre\)](#)

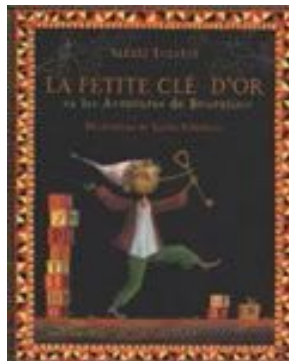


Y A UN LOUP DANS MA CHAMBRE

Auteur : [Lauren Child](#) -
Illustrations : [Lauren Child](#) -
Editeur : Casterman
Octobre 2006
Livre animé à partir de 4 ans
Thème(s) : [Aventure, policier, espionnage, fantaisie, science-fiction](#) - [Conte](#)

	littéraire) - Amitié - Conte (adaptation) - Jeux, activité manuelle, jouets, marionnettes		(adaptation) - Humour - Livre animé - Loup - Théâtre, comédie, humour, poésie -
	<p>IL ETAIT UN LOUP Auteur : Bruno Heitz - Illustrations : Bruno Heitz - Editeur : Belem éditions Collection : Cloporte Novembre 2005 Album à partir de 3 ans Thème(s) : Loup - Vol/Voleur</p>		<p>MAIS QUI A MANGÉ LE LOUP ? Auteur : Greg Mac Gregor - Alex Sanders - Editeur : Gallimard jeunesse Collection : Giboulées Octobre 2006 Album à partir de 2 ans</p>
<p>GRAND LOUP ET PETIT LOUP Auteur : Nadine Brun-Cosme - Illustrations : Olivier Tallec - Editeur : Père Castor Flammarion Octobre 2005 Album à partir de 4 ans Thème(s) : Grand/Petit - Loup -</p>		<p>MOI LE LOUP ET LES CHOCOS ! Auteur : Delphine Perret - Illustrations : Delphine Perret - Editeur : Thierry Magnier Mars 2005 Album à partir de 6 ans Ce livre fait partie des coups de cœur de Ricochet Thème(s) : Aventure, policier, espionnage, fantaisie, science-fiction - Humour - Loup - Théâtre, comédie, humour, poésie -</p>	

POUR UNE MISE EN RESEAU AVEC D'AUTRES CONTES RUSSES :



**LA PETITE CLEF D'OR
OU LES AVENTURES DE
BOURATINO**

Auteur : [Alexis Tolstoï](#) -
Illustrations : [Sacha Poliakova](#) -
Editeur : Gautier-Languereau
Décembre 2007
Album à partir de 4 ans

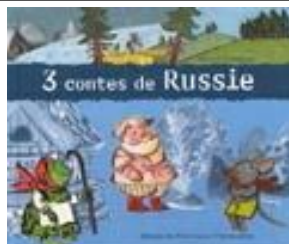
*Une version de Pinocchio par
Aléxeï Tolstoï illustrée par Sacha
Poliakova.*



**LA MUSIQUE RUSSE –
EMPORTE-MOI LISSA
IVANOVNA**

Auteur : [Claude Helft](#) -
Illustrations : [Aurélia Fronty](#) -
Editeur : Gallimard jeunesse
Collection : Mes premières
découvertes de la musique
Septembre 2006
Album-CD à partir de 3 ans

C'est aller à la découverte de la Russie
et de son folklore, avec l'accordéon
diatonique, les lojki, la
balalaïka...



3 CONTES DE RUSSIE

Auteur : [Robert Giraud](#) -
Illustrations : [Gérard Franquin](#) -
Editeur : Père Castor
Flammarion
Octobre 2003
Conte à partir de 5 ans

Pour découvrir trois contes traditionnels
russe : « **La moufle** », « **Le gros
navet et la cabane vide** » et « **Brise
Cabane** ».



BABAYAGA

Auteur : [Tai-Marc Le Thanh](#) -
Illustrations : [Rébecca Dautremer](#) -
Editeur : Gautier-Languereau
Novembre 2003
Conte à partir de 4 ans

Pour découvrir le conte russe le plus
populaire.



LES PLUMES D'OISEAUX DE LUNE

Auteur : [Agnès Bertron](#) -
Illustrations : [Nicolas Debon](#) -
Editeur : Père Castor
Flammarion
Collection : Albums du Père
Castor
Novembre 2005
Album à partir de 4 ans

Toujours en hiver et en Russie au temps des tsars. Igor, le tsar a tout ce qu'il veut et pourtant il n'est pas heureux. Heureusement, trois oiseaux viennent le voir chaque soir ! Un jour, ils demandent à Aliocha, un petit garçon d'aller retirer la pierre qui est dans le coeur du tsar. Pour qu'il sorte vainqueur des trois épreuves, ils lui donnent trois plumes magiques, bien sûr...



MACHA ET L'OURS

Auteur : [Robert Giraud](#) -
Illustrations : [Anne Buguet](#) -
Editeur : Père Castor
Flammarion
Collection : Classiques
Octobre 2001 -
Conte à partir de 3 ans

Un autre conte populaire russe. C'est l'histoire de Macha qui se perd dans la forêt et qui découvre une maison, qui appartient à un ours qui la garde prisonnière pour qu'elle lui fasse à manger et qu'elle fasse le ménage. Elle va bien sûr se sauver et retrouver sa famille.